

**Air Mail**

TDVİSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 2E.1321



Monsieur ZİYAD EBÜZZİYA  
P.K. 440  
İSTANBUL  
TURKEY

A. T. Atkinson

120, Ennismore Gardens  
London SW7 1AA  
England

le 10 / V / 1979

Bon cher Ziyad -

merci mille fois de ta  
si gentille lettre - Comme je  
voudrais pouvoir répondre à tes  
questions, mais je ne fais pas,  
moi-même ce que je vais faire,  
où je vais m'installer - Je n'aime  
plus ce pays froid et  
peu accueillant - Le climat si  
peu agréable déprimant, déprime  
sérieusement sur la population - Mais,  
une bonne nouvelle - Omar est  
trouvé du travail, et il doit partir  
d'ici quelques jours pour Oman, où  
il sera "Assistant Manager" à l'hôtel  
Intercontinental de Muscat. il ne  
terriblement me manquer, mais  
je suis si contente pour lui -

41 a un contrat de deux ans,  
et je pensais que je resterais  
ici pendant ce temps - le roman  
ne pas être trop loin -

Je pouvais certainement aller  
au Caire, mais pensais que j'avais  
beaucoup de difficultés à me  
re-installer là-bas - j'ai bien-  
ment changé, Ziyed, depuis le  
temps que j'ai quitté l'Égypte  
en 1954 - Je ne sais pas si tu  
es au courant, mais j'ai perdu  
mon père en '56 à la suite  
de son infarctus par Nasser -  
Ma mère avait quitté l'Égypte à  
ce moment et s'était installée  
à Djénne - Depuis Soudan, elle  
y retourne tous les ans pour  
quelques mois - j'ai des oncles  
et des tantes qui sont restés,

111

TDV ISAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No ZE.1321

on se borner, et je les aime tous,  
mais je trouve l'Égypte tellement  
différent de ce que j'en connais  
avant et tellement changé. Pour  
le moment, je vis confortablement,  
et heureusement que l'appartement  
est à nous - la pension que nous  
avons reçu, Omar et moi, est un  
tiers de ce que nous aurions dû  
recevoir, et nos amis de la T.M.H.  
voulent que nous leur fassions  
un prêt - cela avait dû être trop  
longtemps, aurait coûté trop cher,  
et nous n'aurions jamais payé -  
Alors, nous avons dû accepter -  
c'est le cas, Zafedign - que faire -  
Quel malheur pour cette  
pauvre Tania - ne pourrais-je  
pas l'installer au Danemark ou -

111

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No ZE.1321

près de la fille - je suis sûre  
qu'elle serait heureuse de l'avoir  
plus près d'elle - As-tu la  
possibilité de quitter en vitesse  
si jamais ce devait vraiment  
éclater? ... Que feras-tu?

Écris-moi, donne-moi  
de tes nouvelles, et parles-moi  
bien -

Omara se joint à moi pour  
l'embarras des faits -

Tes Bannis